

Pompe à chaleur Vesuvio-Inverter pour piscine

MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

FR / EN / DE / NL / ESP



Résumé

I.	Application.....	4
II.	Informations générales.....	4
III.	Caractéristiques techniques.....	5
IV.	Dimensions	6
V.	Instructions d’installation.....	7
VI.	Instruction d’utilisation.....	10
VII.	Test de l’appareil	12
VIII	Précautions.....	13
IX	Entretien et hivernage.....	15
X	Guide de dépannages pour les pannes les plus courantes.....	16
XI.	Annexe 1: Schéma de câblage pour le contrôle externe (Optionel).....	18
XII.	Annexe 2: Schéma de câblage pour le contrôle externe (Optionel).....	19



ATTENTION:

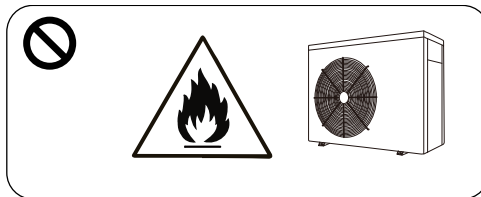
- a. Veuillez lire les conseils suivants avant installation, utilisation et maintenance.
- b. Installation, démontage et maintenance doivent être effectués par des professionnels et ce conformément aux instructions.
- c. Un test de fuite de gaz doit être réalisé avant et après l'installation.

1. Utilisation

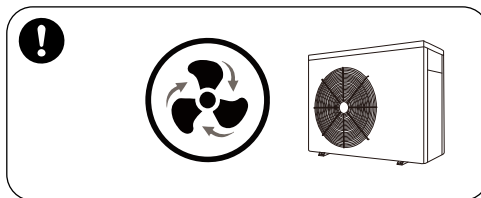
- a. L'appareil doit être installé ou enlevé par des professionnels, et il est interdit de le démonter ou remonter sans autorisation.
- b. **Ne mettez pas d'obstacles devant l'entrée et la sortie d'air de la pompe à chaleur.**

2. Installation

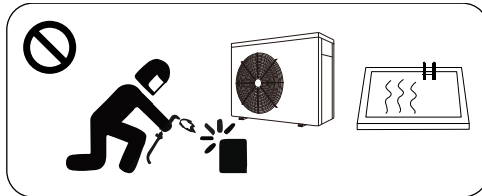
- a. L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de feu.



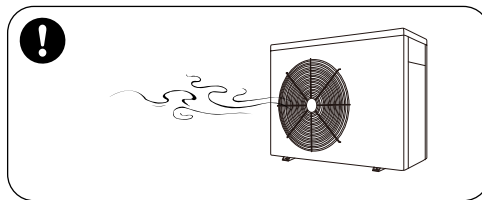
- b. L'installation ne doit pas se faire dans un environnement fermé ou à l'intérieur, et l'endroit doit être bien ventilé.



- c. Aspirer complètement avant soudage (soudage sur site non-autorisé) et le soudage doit être effectué uniquement par un professionnel dans un centre de maintenance professionnel.



- d. L'installation doit être arrêtée en cas de fuite de gaz et l'appareil doit être renvoyé dans un centre de maintenance professionnel.



3. Transport & stockage

- Le scellage n'est pas autorisé pendant le transport.
- Le transport à une vitesse constante est nécessaire pour éviter une accélération ou un freinage brusque, de manière à réduire le risque de collision des marchandises.
- L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de feu.
- Le lieu de stockage doit être lumineux, large, ouvert et bien ventilé – un équipement de ventilation est nécessaire.

4. Avis de maintenance

- Si des opérations de maintenance ou de récupération sont nécessaires, contactez un centre de service agréé à proximité.
- Exigence de qualification
Tous les opérateurs qui disposent du gaz doivent être qualifiés par une certification valide délivrée par une agence professionnelle.
- Veillez-vous conformer strictement aux exigences du fabricant lors de l'entretien ou du remplissage du gaz. Veuillez-vous référer au manuel de service technique.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre pompe à chaleur et d'avoir placé votre confiance dans notre marque.

Afin de vous permettre d'obtenir un maximum de satisfaction, nous vous recommandons vivement de lire attentivement ce guide au préalable et de respecter strictement les indications fournies afin de s'assurer de la sécurité maximale des installateurs et des utilisateurs et d'éviter tout risque de dégradation de l'appareil.

I. Application

- 1- Se référer aux caractéristiques techniques présentées dans ce guide de façon à vous assurer du bon dimensionnement de votre pompe à chaleur.
- 2- Régler la température de l'eau de la piscine de manière efficace et économique afin de bénéficier d'un maximum de confort et de plaisir.

II. Informations générales

- 1- Echangeur titane
- 2- Affichage et gestion précise de la température de l'eau
- 3- Protection contre les hautes et basses pressions du circuit frigorifique
- 4- Protection automatique contre les températures trop basses.
- 5- Protection base température via dégivrage automatique
- 6- Compresseur Inverter
- 7- Installation et utilisation simple

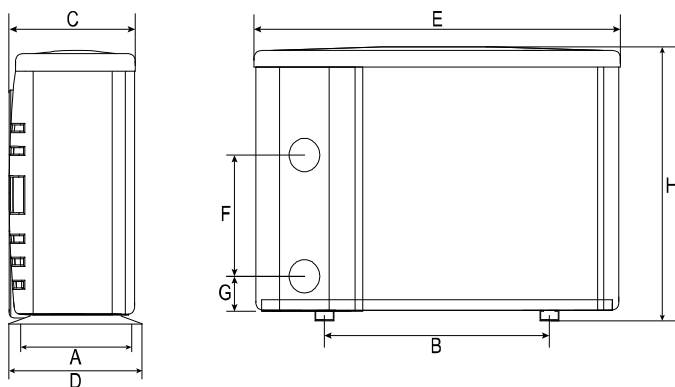
III. Caractéristiques techniques

Model	VESIN06NR	VESIN08NR	VESIN10NR	VESIN13NR	VESIN17NR	VESIN21NR	VESIN25NR
Volume de la piscine appliqué (m ³)	14~28	20~35	20~40	30~55	35~70	45~85	55~100
Plage de température de fonctionnement (°C)	-5~43						
Conditions de performance: Air 26°C, L'eau 26°C, Humidité 80%							
Puissance calorifique (kW)	6.0	8.0	9.5	12.5	16.5	20.0	25.0
Conditions de performance: Air 15°C, L'eau 26°C, Humidité 70%							
Puissance calorifique (kW)	4.3	6.0	7.0	9.0	11.5	14.0	17.0
Conditions de performance: Air 35°C, L'eau 28°C, Humidité 70%							
Puissance de refroidissement (kW)	2.2	3.3	3.8	4.9	6.3	7.7	9.5
Puissance d'entrée nominale(kW) air de 15°C	0.29~1.0	0.34~1.4	0.35~1.6	0.36~2.1	0.57~2.7	0.62~3.4	0.70~3.95
Courant d'entrée nominal (A) air de 15°C	1.26~4.2	1.48~6.0	1.52~7.0	1.57~8.7	2.48~11.7	2.7~15.0	3.04~17.1
Courant d'entrée maximum (A)	6.5	8.0	9.5	12.5	17.0	19.5	20.0
Alimentation électrique	230V/1 Ph/50Hz						
Débit d'eau minimale (m ³ /h)	2~4	2~4	3~4	4~6	6~8	8~10	10~12
Connection hydraulique (mm)	50						
Dimension LxWxH (mm)	872x349x 654	872x349x 654	872x349x 654	872x349x 654	962x349x 654	962x349x 754	1092x420x 958
Poids net (kg)	42	46	47	49	60	68	90

Remarques:

- 1- Ce produit fonctionne à des températures d'air comprises entre -5°C et +43°C, l'efficacité ne sera pas garantie en dehors de cette plage. Merci de prendre en considération le fait que les performances et les paramètres de votre pompe à chaleur pour piscine vont varier en fonction des différentes conditions d'utilisation.
- 2- Ces paramètres de référence peuvent faire l'objet de corrections régulières au gré des évolutions produit et améliorations techniques et ce sans préavis. Pour plus d'informations, merci de vous référer au nom du modèle inscrit sur la plaque.

IV. Dimensions



		Dimensions							
		A	B	C	D	E	F	G	H
Modèle	VESIN06NR	324	560	330	349	872	310	74	654
	VESIN08NR	324	560	330	349	872	250	74	654
	VESIN10NR	324	560	330	349	872	250	74	654
	VESIN13NR	324	560	330	349	872	320	74	654
	VESIN17NR	324	590	330	349	962	350	74	654
	VESIN21NR	324	590	325	349	962	350	74	754
	VESIN25NR	395	720	392	420	1092	620	74	958

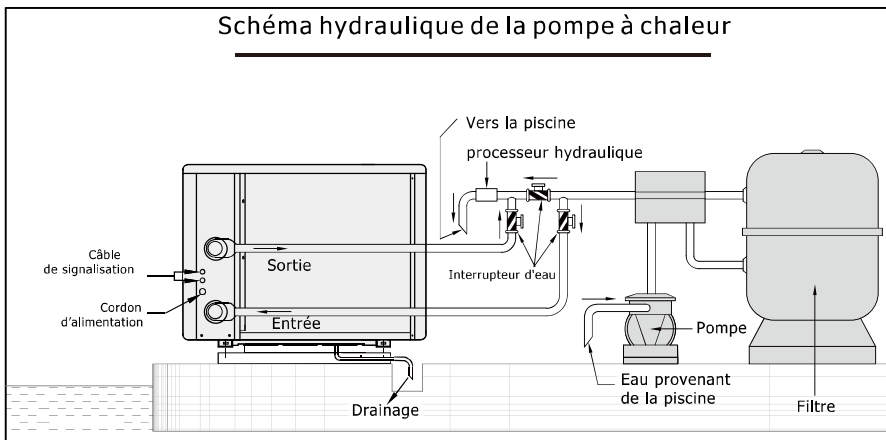
*Ces données peuvent être amenées à évoluer sans préavis.

Remarque :

Le schéma ci-dessus de la pompe à chaleur sert de référence pour la mise en place et l'installation par le technicien. Le produit peut être amené à évoluer de façon régulière et ce sans préavis.

V. Instructions d'installation

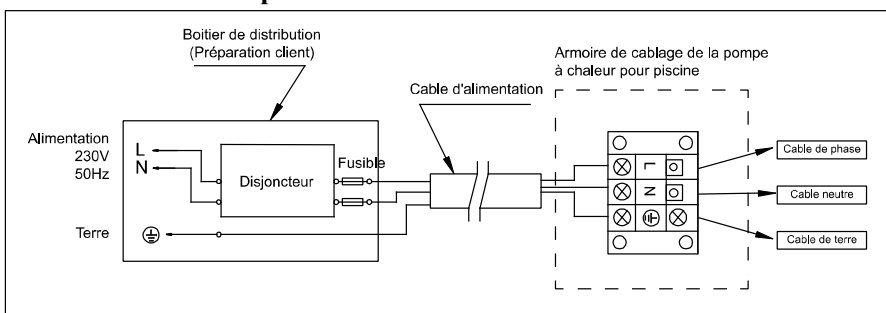
1. Schéma des connexions hydrauliques



(Remarque: Ce schéma est juste un support de référence et le circuit hydraulique représenté est simplement une base)

2. Schéma des connexions électriques

Pour Alimentation de puissance: 230V 50Hz



Remarques:

- ⚠ Raccordement filaire, pas de connecteur
- ⚠ La pompe à chaleur doit bien être reliée à la terre.

Options pour dispositifs de protection et spécifications du câble

MODEL		VESIN06NR	VESIN08NR	VESIN10NR	VESIN13NR	VESIN17NR	VESIN21NR	VESIN25NR
Interrupteur	Courant A	8.0	9.5	11.5	15.0	20.5	23.5	24.0
	Différentiel mA	30	30	30	30	30	30	30
Fusible	A	8.0	9.5	11.5	15.0	20.5	23.5	24.0
Câble d'alimentation (mm ²)		3×1.5	3×1.5	3×2.5	3×2.5	3×4	3×6	3×6
Câble de signal (mm ²)		3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5

※ Les données fournies ci-dessus peuvent être amenées à évoluer.

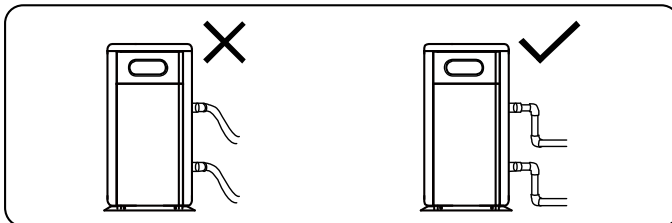
Remarque: Les données ci-dessus correspondent à un cordon d'alimentation ≤ 10 m. Si le cordon est > 10 m, la section de câble doit être augmentée. Ce câble peut avoir une longueur maximale de 50m.

3. Conditions préalables requises

La pompe à chaleur doit être installée par des professionnels. Les utilisateurs ne sont pas qualifiés pour l'installer sous peine d'endommager l'appareil et de mettre en péril leur propre sécurité.

A. Tuyauterie

1) Les raccords de l'eau entrée et sortie ne peuvent pas supporter le poids de tuyaux souples. La pompe à chaleur doit être raccordée avec des tuyaux rigides !

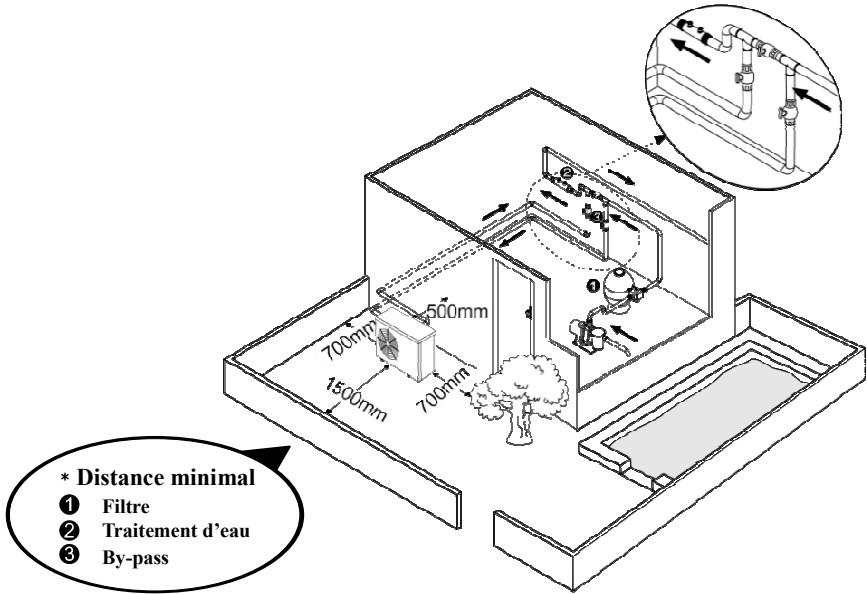


2) Afin de garantir l'efficacité du chauffage, la longueur de tuyau doit être ≤ 10 m entre la piscine et la pompe à chaleur.

B. Instructions d'installation

1) Emplacement et dimensions

⚠ La pompe à chaleur doit être installée dans une zone ventilée



2) La carcasse doit être fixée avec des écrous M10 à une base en béton ou avec des équerres. La fondation en béton doit être solide et stable, les équerres doivent pouvoir avoir une protection antirouille.

3) Ne pas obstruer les ventilations, l'air entrant et sortant doit pouvoir circuler librement, et garder un espace libre d'au moins 50cm autour de l'appareil, à défaut l'efficacité de la machine se verrait amoindrie voire stoppée.

4) L'appareil nécessite l'utilisation d'une pompe de filtration annexe (fournie par l'utilisateur). Pour le débit recommandé de la pompe se référer aux paramètres techniques. Hauteur de refoulement maxi $\geq 10\text{m}$;

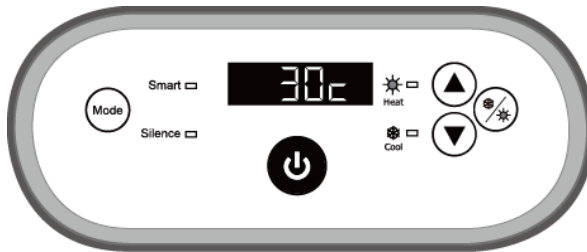
5) Quand l'appareil est en fonctionnement il y aura un dégagement de condensation par le bas, il est important d'en tenir compte. Merci de tenir la sortie vidange (accessoire) dans le trou et le clipser comme il faut, puis connecter un tuyau pour dégager la condensation à l'extérieur.

C. Câblage

- 1) Le câblage doit être fait par un technicien professionnel conformément au schéma fourni
- 2) Effectuer la mise à la terre de la machine.
- 3) Connecter à l'alimentation qui convient, le voltage doit correspondre au voltage nominal des produits
- 4) Installer une protection de fuite à la terre en accord avec la législation pour le raccordement (courant détectant des fuites $\leq 30\text{mA}$).
- 5) La mise en place du câble d'alimentation et du câble d'interface doit être fait selon les normes et ne doit pas dépendre l'un de l'autre.









D. Mettez sous tension après avoir terminé l'ensemble des installations du câble et après l'avoir une nouvelle fois vérifiée.

VI. Instruction d'utilisation







Symbole	Désignation	Fonctionnement
	ON/OFF	Appuyez pour allumer ou éteindre la pompe à chaleur
	Mode	Appuyez pour sélectionner le mode Smart / Silence : Smart mode :100%~20% capacité Silence mode:80%~20% capacité
	Chaud/Froid/Auto	Appuyez pour passer de Froid à Chaud et Auto
	Haut/ Bas	Appuyez pour régler la température d'eau souhaitée

Note:



- ✧ Vous pouvez régler la température de l'eau souhaitée de 12°C à 40°C.
- ✧ Le centre de l'écran indique la température de la piscine d'entrée. Lorsque vous appuyez sur les touches haut et bas, le clignotement numérique affiche la température définie.
- ✧ Après avoir allumé la pompe à chaleur, le ventilateur se met à fonctionner après 3 minutes. 30 secondes plus tard, le compresseur démarre.
- ✧ Pendant le chauffage, le   sera allumé. Durant la période de refroidissement, le symbole   sera allumé. Durant la période de chauffage/refroidissement automatique, les symboles   et   seront tous deux allumés.

2.2.1. Les sélections de modes

- ✧ **Smart**  sera allumé lorsque vous démarrez la pompe à chaleur.
- ✧ Appuyez sur  pour passer en mode silence, le bouton **Silence**  sera allumé.

Appuyez sur  de nouveau pour sortir et entrer du mode SMART.

2.2.2. Dégivrage forcé

- ✧ Lorsque la pompe à chaleur chauffe et le compresseur fonctionne en continu pendant 10 minutes, appuyez sur les deux "" et "" pendant 5 secondes pour commencer un dégivrage forcé. (Remarque : l'intervalle entre 2 dégivrages forcés devrait être plus de 30minutes.)

- ✧ La lumière chauffage s'intille lorsque la pompe à chaleur est en dégivrage forcé ou automatique.
- ✧ Le processus en cours d'exécution et la fin du dégivrage forcé sont les mêmes que l'auto dégivrage.

VII. Test de l'appareil

1. Vérification avant utilisation

- A. Vérifiez l'installation de l'appareil ainsi que les connexions hydrauliques en vous référant au schéma hydraulique.
- B. Vérifiez le câblage électrique en vous référant au schéma électrique ainsi que la mise à la terre.
- C. Assurez-vous que l'interrupteur principal de l'appareil est off.
- D. Vérifiez le réglage de la température;
- E. Vérifiez que rien n'obstrue les entrées et sorties d'air.

2. Essai

- A. L'utilisateur doit toujours « démarrer la pompe de filtration avant l'appareil et éteindre d'abord l'appareil avant la pompe de filtration. » A défaut, la machine pourrait être endommagée.
- B. L'utilisateur démarre la pompe de piscine et doit vérifier qu'il n'y ait pas de fuite d'eau et, ensuite, régler la température adaptée au thermostat, puis brancher l'alimentation.
- C. Afin de protéger la pompe à chaleur de piscine, la machine est équipée d'une fonction de démarrage. Au démarrage de la machine, le ventilateur

fonctionne une minute avant le compresseur.

- D. Après que l'appareil ait démarré, vérifiez qu'il n'y ait pas de bruits anormaux provenant de la machine.

VIII Précautions

1. Attention

- A. Veillez à régler une température de l'eau confortable ; évitez une température trop haute qui surchaufferait ou trop basse qui garderait l'eau trop fraîche.
- B. Veillez à ne pas poser des éléments qui pourraient obstruer la circulation de l'air à l'entrée ou à la sortie. L'appareil risquerait de perdre en efficacité, voire de ne plus fonctionner du tout.
- C. Veillez à ne pas mettre les mains à la sortie de la pompe à chaleur de piscine et à aucun moment ne touchez à la grille de protection du ventilateur.
- D. Si vous constatez un quelconque de dysfonctionnement comme, par exemple, un bruit, de la fumée ou une odeur, une fuite électrique, mettez l'appareil hors tension immédiatement et contactez votre installateur professionnel. **Ne tentez pas de réparer par vous-même.**
- E. N'utilisez et ne stockez pas à proximité de la machine des combustibles gazeux ou liquides comme par exemple des diluants/solvants, peinture ou essence car il y aurait risque d'incendie.
- F. Afin d'optimiser l'efficacité de chauffage, prévoyez d'isoler les connexions hydrauliques entre la piscine et la pompe à chaleur. Lorsque la pompe à chaleur fonctionne, utilisez une couverture adaptée pour recouvrir votre piscine.
- G. Le circuit hydraulique entre la piscine et l'appareil doit être à $\leq 10\text{m}$, à défaut l'efficacité chauffage risqué d'être amoindrie.
- H. Cette série d'appareils peut atteindre d'un niveau d'efficacité élevé avec

une température d'air entre $+15^{\circ}\text{C} \sim +25^{\circ}\text{C}$.

2. Sécurité

- A. L'interrupteur principal de mise sous tension de l'appareil doit être hors de portée des enfants.
- B. Si vous subissez une coupure de courant et qu'ensuite le courant est rétabli, la pompe à chaleur se remettra en route automatiquement. Veillez à mettre l'appareil hors tension lorsqu'il y a une coupure de courant et faites un reset de la température quand le courant est rétabli.
- C. Vérifiez à mettre hors tension l'interrupteur principal de l'appareil en cas d'orage, vous éviterez ainsi de risquer d'endommager l'appareil avec la foudre.
- D. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, pensez à la débrancher et à vidanger complètement l'eau de la machine

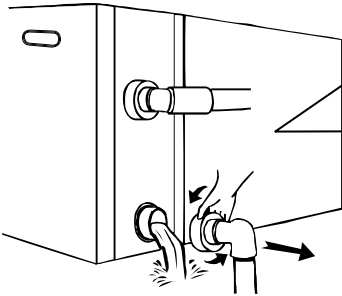
IX Entretien et hivernage

Attention: danger d'électrocution

Veillez à mettre hors tension l'appareil avant toute inspection ou réparation.

A. Pendant la période hivernale, lorsque vous ne vous baignez pas :

1. Mettez l'appareil hors tension pour éviter d'endommager la machine.
2. Vidangez toute l'eau de la machine.



Important ! :

Dévissez le raccord union du tuyau à l'entrée afin de laisser sortir l'eau.

Quand il y a de l'eau dans l'appareil et qu'elle gèle en période hivernale, elle risque d'endommager l'échangeur en titane.

3. Couvrez la carcasse de la machine avec une bâche afin de la protéger de la poussière.

B. Veillez à nettoyer la machine uniquement avec des produits ménagers ou de l'eau claire, n'utilisez JAMAIS de produit à base d'essence, de diluant ou produit combustible similaire.

C. Vérifiez régulièrement les écrous, câbles et connexions.

X Guide de dépannages pour les pannes les plus courantes

ECHEC	RAISON	SOLUTION
Pompe à chaleur ne fonctionne pas	Aucune puissance	Attendre jusqu'à ce que la puissance est rétabli
	Interrupteur est éteint	Mettre sous tension
	Fusible brûlé	Vérifier et changer le fusible
	Le disjoncteur est éteint	Vérifiez et installez le disjoncteur
Le ventilateur tourne mais avec un chauffage insuffisant	Evaporateur bloqué	Eliminer les obstacles
	Sortie d'air bloqué	Eliminer les obstacles
	3 minutes de tempo au démarrage	Attendre patiemment
Affichage normal mais pas de chauffage	Température de consigne trop basse	Réglez la température de chauffage
	3 minutes de tempo au démarrage	Attendre patiemment
Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, s'il vous plaît contactez votre installateur avec des informations détaillées et le numéro de modèle. N'essayez pas de réparer vous-même.		

Remarque: Si vous constatez l'un des cas de figure suivants, arrêtez immédiatement la machine et mettez hors tension à l'aide l'interrupteur principal et contactez votre installateur professionnel :

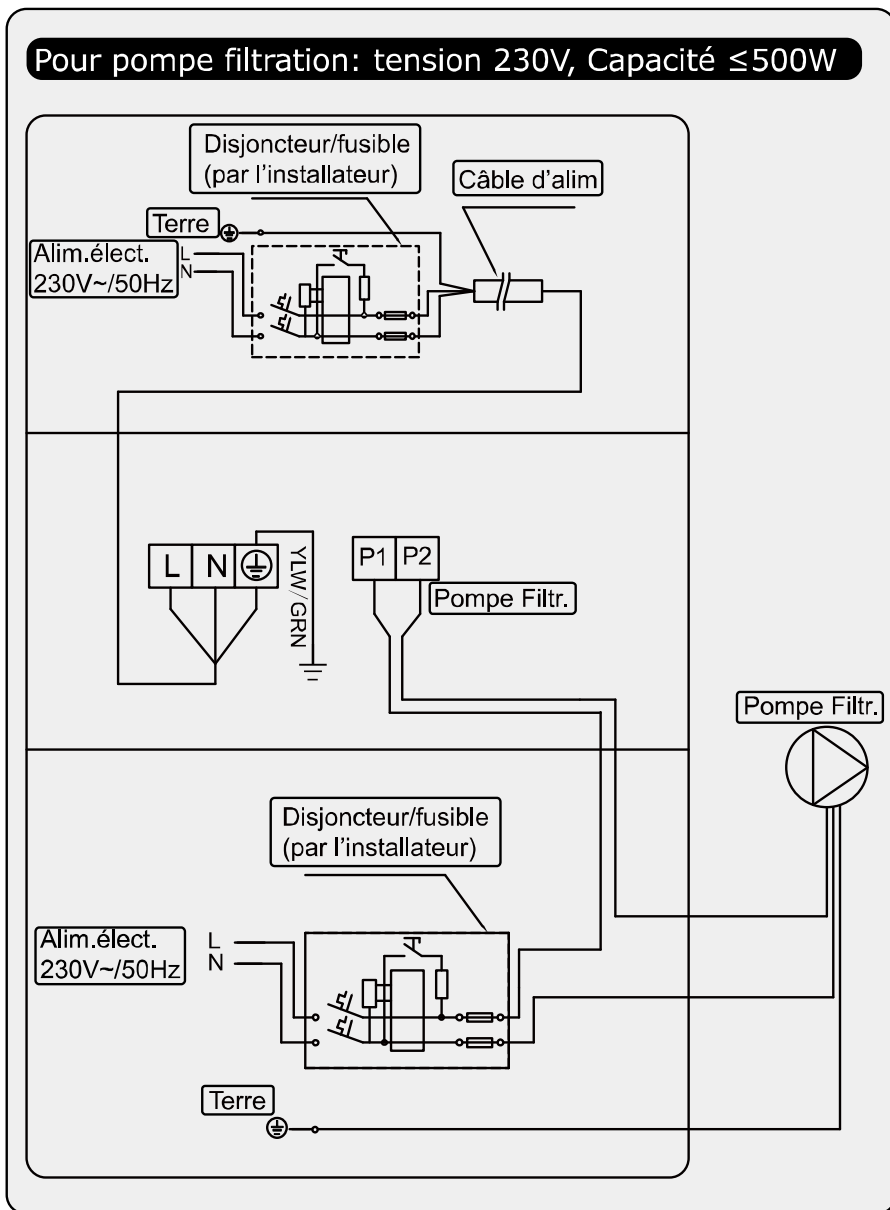
- a) Coupure inopinée
- b) Le fusible saute régulièrement ou le disjoncteur disjoncte.

Code défaut

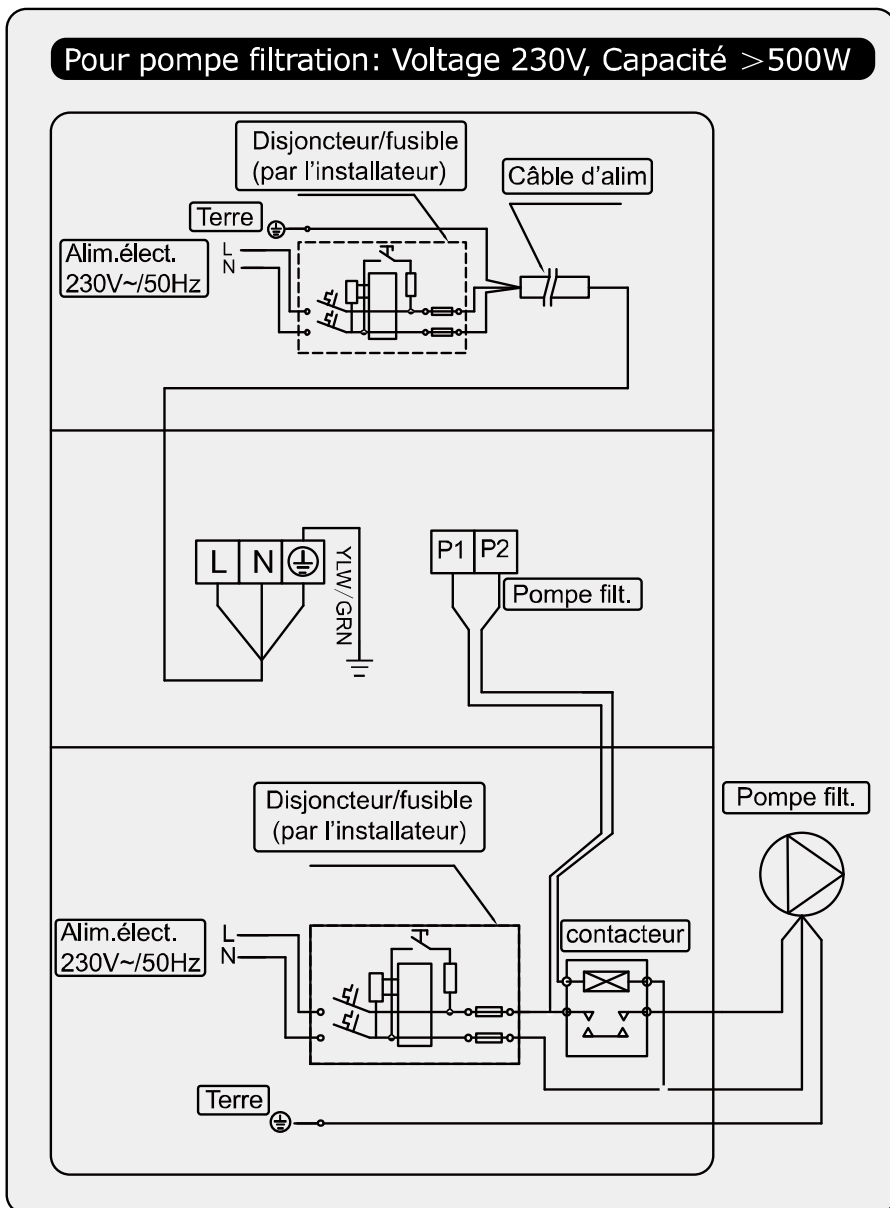
NO.	AFFICHAGE	DESCRIPTION DE PAS DE PANNE
1	E3	Protection manque de débit d'eau
2	E5	Anomalie dans la puissance d'alimentation
3	E6	Différence de température entre l'entrée et la sortie trop élevée (protection du débit d'eau insuffisant)
4	Eb	Protection température ambiante trop élevée/faible
5	Ed	Rappel anti-congélation
NO.	AFFICHAGE	DESCRIPTION DE DÉFAILLANCE
1	E1	Protection haute pression de gaz
2	E2	Protection basse pression de gaz
3	E4	Protection trophasée
4	E7	Protection de température de la sortie d'eau
5	E8	Protection température élevée des gaz d'échappement
6	EA	Protection surchauffe de l'évaporateur
7	P0	Panne de communication du contrôleur
8	P1	Panne sonde de température entrée d'eau
9	P2	Panne sonde de température sortie d'eau
10	P3	Panne sonde de température d'échappement de gaz
11	P4	Panne sonde de température de l'échangeur
12	P5	Panne sonde de température retour de gaz
13	P6	Panne sonde de température d'évaporateur
14	P7	Panne sonde de température air ambiant
15	P8	Panne sonde de température radiateur
16	P9	Panne du capteur de courant
17	PA	Panne mémoire redémarrage
18	F1	Panne module compresseur (platine)
19	F2	Panne module PFC
20	F3	Erreur démarrage du compresseur
21	F4	Erreur dans le fonctionnement du compresseur
22	F5	Protection module compresseur surtension
23	F6	Protection module compresseur surchauffe
24	F7	Protection surtension
25	F8	Protection contre la surchauffe du radiateur
26	F9	Panne du moteur du ventilateur
27	Fb	Protection coupure de courant du de la plaque de filtre d'alimentation
28	FA	Protection du module PFC contre les surintensités

XI. Annexe 1: Schéma de câblage pour le contrôle externe (Optionel)

Pour pompe filtration: tension 230V, Capacité $\leq 500W$

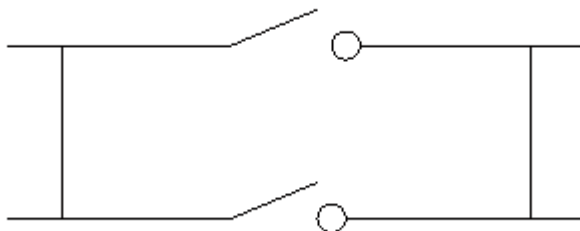


XII. Annexe 2: Schéma de câblage pour le contrôle externe (Optionel)



Connexion en parallèle avec l'horloge de filtration

A: Minuterie de la pompe à eau



B: Branchement de la pompe à eau sur la pompe à chaleur

Note: L'installateur doit connecter A parallèlement à B (comme sur le schéma ci-dessus).

Pour démarrer la pompe à eau, la position A ou B est déconnectée. Pour arrêter la pompe à eau, A et B doivent être déconnectés.

Garanties

La pompe à chaleur VESUVIO INVERTER est garantie contre tout défaut de matière et/ou de fabrication pendant une durée de 3 ans à compter de la date de livraison. Le Titane de l'échangeur est garanti à vie contre la corrosion.

La casse des entrées ou sorties de l'échangeur n'est pas couverte par la garantie en cas de choc ou de manipulation non adéquate (exemple: déplacement de la PAC par les raccords entrées-sorties). La détérioration de l'échangeur (exemple: éclatement) en cas de non-respect des consignes d'hivernage n'est pas couverte par la garantie. Cette garantie est conditionnée au strict respect de la notice de montage et d'entretien. La garantie ne s'appliquera pas en cas de non-respect de ces conditions. Aucune garantie ne saurait être validée à défaut de règlement intégral. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. La présentation de la facture d'achat sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à AQUALUX sera, au choix d'AQUALUX, le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par les services d'AQUALUX. Tous les autres frais seront à la charge de l'acheteur. Pour bénéficier de cette garantie, tout produit doit être soumis au préalable au service après-vente d'AQUALUX, dont l'accord est indispensable pour tout remplacement ou toute réparation.

La garantie ne joue pas en cas de vice apparent. Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure normale, les défauts résultant d'un montage et/ou d'un emploi non conformes, et les modifications du produit réalisées sans le consentement écrit et préalable d'AQUALUX.

Garantie légale: A la condition que l'acheteur fasse la preuve du vice caché, le vendeur doit légalement en réparer toutes les conséquences (article 1641 et suivants du Code civil).

Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un bref délai à compter de la découverte du vice caché (article 1648 du Code civil).

ECO PARTICIPATION (Directive DEEE)

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées.

Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques (DEEE).

Le pictogramme ci-contre présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation.

Le consommateur doit retourner le produit usagé aux points de collecte prévus à cet effet.

En permettant le recyclage des produits, le consommateur contribue à la protection de notre environnement.



Aqualux – 287 avenue de la Massane – 13210 St Rémy de Pce – France

commerce@aqualux.com / www.aqualux.com